

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 84/2009 НА КОМИСИЯТА

от 27 януари 2009 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 1342/2003 относно определяне на специални подробни правила за прилагане на режима на вносни и износни лицензии в сектора на зърнените култури и в сектора на ориза

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) (1), и по-специално член 161, параграф 3 от него, във връзка с член 4,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 1342/2003 на Комисията (2) предвижда в член 8 срокове за издаване на износните лицензии. В тази връзка в него се посочва, че нормалният срок за издаване на лицензия за изнасяните продукти, за които е било определено възстановяване, дори нулево, е третият работен ден от подаване на заявлението. Този срок обаче може да се окаже твърде дълъг, когато износът на продуктите трябва да се извърши незабавно. Затова изглежда подходящо, когато икономическите субекти се окажат в тази ситуация, да бъде разрешено на тези, които направят съответно заявление, да получат незабавно износна лицензия и тя да им бъде издадена в деня на подаването на заявлението с оглед на опростяване на административните формалности.

(2) Въпреки това намаляването на срока за издаване на лицензията не следва да води до предоставяне на предимство за съответните икономически субекти спрямо другите икономически субекти, особено ако по време на тридневния срок след подаването на заявлението трябва да се фиксира износна такса. В тази връзка следва да се предвиди, че издаването на износна лицензия в деня на подаването на заявлението не може в този случай да паде право на възстановяване и че, ако трябва да се фиксира такса преди приемането на декларацията за износ, същата би била приложима за съответните продукти.

(3) В този смисъл също е необходимо да се уточни срокът на валидност на този вид лицензия и сумата, изисквана като гаранция.

(4) Регламент (ЕО) № 1342/2003 следва да бъде съответно изменен.

(5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 1342/2003 се изменя, както следва:

1. В член 6, параграф 2 се заменя със следния текст:

„2. Чрез дерогация от разпоредбите на параграф 1 за продуктите, посочени в част II, точка А от приложение II към Регламент (ЕО) № 376/2008, валидността на износните лицензии изтича на шестдесетия ден след деня на издаването им по смисъла на член 22, параграф 1 от същия регламент, когато не е установено възстановяване, независимо дали е било фиксирано предварително или не, или когато тези продукти се изнасят без възстановяване съгласно член 8, параграф 3 от настоящия регламент.“

2. Следният параграф 3 се добавя към член 8:

„3. Чрез дерогация от параграф 1 износните лицензии за продуктите, за които е фиксирано възстановяване, се издават по заявление на даден икономически субект в деня на подаване на заявлението, при условие че заявлението уточнява, че лицензията е издадена без възстановяване и че, ако се прилага износна такса в момента на приемането на декларацията за износ, същата се прилага за съответните продукти. В такъв случай върху заявлението и върху издадената износна лицензия фигурира един от 20-те текста, отразени в приложение Ia.“

3. В член 12, буква в) се добавя следната подточка iii):

„iii) 3 EUR на тон за продуктите, за които се прилага член 8, параграф 3.“

(1) ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

(2) ОВ L 189, 29.7.2003 г., стр. 12.

4. Текстът от приложението към настоящия регламент се включва след приложение I като приложение Ia.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 27 януари 2009 година.

За Комисията
Mariann FISCHER BOEL
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ Ia

ВПИСВАНИЯ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 8, ПАРАГРАФ 3

| | |
|-------------------------|---|
| — на български език: | износ без възстановяване — приложими експортни такси — Регламент (ЕО) № 1342/2003, член 8, параграф 3 |
| — на испански език: | Exportación sin restitución — Gravámenes por exportación aplicables — Reglamento (CE) nº 1342/2003, artículo 8, apartado 3 |
| — на чешки език: | Vývoz bez náhrady – platné vývozní poplatky – Nařízení (ES) č. 1342/2003, čl. 8 odst. 3 |
| — на датски език: | Eksport uden restitution — Eksportafgifter gældende — Forordning (EF) nr. 1342/2003, artikel 8, stk. 3 |
| — на немски език: | Ausfuhr ohne Erstattung — Ausfuhrabgaben finden Anwendung — Verordnung (EG) Nr. 1342/2003, Artikel 8 Absatz 3 |
| — на естонски език: | Toetuseta eksport – kohaldatakse ekspordimakse – määruse (EÜ) nr 1342/2003 artikli 8 lõige 3 |
| — на гръцки език: | Εξαγωγή χωρίς επιστροφή — Επιβαλλόμενοι φόροι κατά την εξαγωγή — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1342/2003 άρθρο 8 παράγραφος 3 |
| — на английски език: | Export without refund — Export taxes applicable — Regulation (EC) No 1342/2003, Article 8(3) |
| — на френски език: | Exportation sans restitution — Taxes à l'exportation applicables — Règlement (CE) nº 1342/2003, article 8, paragraphe 3 |
| — на ирландски език: | Onnmhairiú gan aisíoc – cánacha onnmhairiúcháin infheidhme – Rialachán (CE) Uimh. 1342/2003, Airteagal 8, mír 3 |
| — на италиански език: | Esportazione senza restituzione — Tasse all'esportazione applicabili — Regolamento (CE) n. 1342/2003, articolo 8, paragrafo 3 |
| — на латвийски език: | Eksports bez kompensācijas – Piemērojami izvedmuitas nodokļi – Regulas (EK) Nr. 1342/2003 8. panta 3. punkts |
| — на литовски език: | Eksportas be gražinamosios išmokos – Eksportui taikytini mokesčiai – Reglamento (EB) Nr. 1342/2003 8 straipsnio 3 dalis |
| — на унгарски език: | Visszatérítés nélküli kivitel – Kiviteli vám alkalmazandó – Az 1342/2003/EK rendelet 8. cikkének (3) bekezdése |
| — на малтийски език: | Esportazzjoni bla rifuzzjoni — Taxxi tal-esportazzjoni applikabbli — L-Artikolu 8(3) tar-Regolament (KE) Nru 1342/2003 |
| — на нидерландски език: | Uitvoer zonder restitutie — Uitvoerbelasting van toepassing — Verordening (EG) nr. 1342/2003, artikel 8, lid 3 |
| — на полски език: | Wywóz bez refundacji – Stosowane podatki wywozowe – art. 8 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1342/2003 |
| — на португалски език: | Exportação sem restituição — Imposições de exportação aplicáveis — Regulamento (CE) n.º 1342/2003, artigo 8.º, n.º 3 |
| — на румънски език: | Export fără restituire – Taxe la export aplicabile – Regulamentul (CE) nr. 1342/2003, articolul 8 alineatul (3) |
| — на словашки език: | Vývoz bez náhrady – Platné vývozné poplatky – Nariadenie (ES) č. 1342/2003 článok 8 ods. 3 |
| — на словенски език: | Izvoz brez nadomestila – Veljavne izvozne takse – Uredba (ES) št. 1342/2003, člen 8(3) |
| — на шведски език: | Export utan bidrag – Exportavgifter tillämpliga – Förordning (EG) nr 1342/2003, artikel 8.3 |
| — на фински език: | Vienti ilman vientitukea – Sovellettavat vientiverot – Asetuksen (EY) N:o 1342/2003 8 artiklan 3 kohta |